

Variações Linguísticas II

Ao falar e principalmente ao escrever, surge com frequência uma dúvida: Esta frase está certa ou errada? Nesse caso, deve-se entender por certo ou errado a adequação ou a inadequação da fala ao contexto social.

O discurso se realiza de acordo com dois padrões básicos: o da **norma-padrão (formal)** e o da **norma-colóquial (informal)**. Cada um desses padrões é utilizado em função da situação que envolvem os comunicantes.

ESTILO

Quando você escreve, seleciona as palavras da língua e as combina dentro de uma determinada estrutura. Veja esta frase: **De súbito a paisagem se perturba**. Para compô-la, o autor realizou dois processos fundamentais:

1º processo - Seleção

| A | B | C |
|----------------|---------------|-------------------------|
| De súbito | a paisagem | se perturba. |
| Subitamente | o ambiente | se agita. |
| De repente | as pessoas | perdem a tranquilidade. |
| Repentinamente | os indivíduos | se inquietam. |

O autor selecionou algumas palavras dentre muitas que estavam à sua disposição para transmitir a informação.

2º processo - Combinação

| | | | |
|---|------------|-------------|--------------|
| A | De súbito | a paisagem | se perturba. |
| B | A paisagem | se perturba | de súbito. |
| C | De súbito | se perturba | a paisagem. |
| D | A paisagem | de súbito | se perturba. |

O autor combinou as palavras numa determinada ordem, dentre as várias possibilidades que a língua oferece. Cada um de nós, ao escrever ou falar, realiza, de forma consciente ou inconsciente, a seleção e combinação das palavras, obtendo assim uma forma particular de se comunicar.

A maneira individual de seleção e combinação das palavras denomina-se **estilo**. Você já possui um estilo. Pode, porém, aprimorá-lo, conhecendo os estilos dos bons escritores da língua portuguesa. Esse é um dos objetivos da leitura e da produção de textos.

GÍRIA

Chamamos de gíria o estilo de linguagem próprio de um grupo. Há vários

tipos de gíria: dos jovens, dos marginais, dos surfistas, etc. Leia o texto seguinte e observe o uso da gíria no diálogo entre dois surfistas.

- E aí, brô! Como é que tu vai?
- Legal. Cara, ontem eu arreepei na água. Altas ondas...
- Eu não. A praia tava crowd, só tinha esponjinha.
- Acho que tu tá pagando um sapo. Eu sempre disse que tu é o maior prego.
- Também, com aquela marola tava difícil pegar onda. Tinha rabeador pra caramba atrapalhando as manobras...
- Comigo era um pessoal casca-grossa. Mas eu prefiro sair contigo para azarar. Surfe, você ainda precisa aprender.

arreepiar: surfar bem / **azarar**: paquerar / **brô**: brother: amigo / **casca-grossa**: radical / **crowd** (em inglês, lê-se cráudi): cheio de gente / **esponjinha**: turma que pratica bodyboarding / **marola**: mar com ondas pequenas / **pagar sapo**: mentir / **prego**: quem não surfa legal / **rabeador**: cara que entra na onda dos outros.



Faça as Atividades no Caderno

Atenção: Responda com capricho e faça a correção.

- 01.** Todos vivenciamos diversas situações de comunicação. Podemos afirmar que uma pessoa pode variar seu discurso de acordo com a situação? Explique.
- 02.** Explique como cada indivíduo pode construir seu estilo de linguagem.
- 03.** As falas dos textos a seguir estão no nível coloquial. Passe-os para a língua-padrão observando a situação de comunicação.

a) Um comerciante falando com um funcionário: Escuta aqui, meu irmão, tem pelo menos 100 moleque que passa todo o dia aí na rua querendo pegar esse emprego que eu te dei. Então você já viu: tô te fazendo um bruto dum favor. Não precisa ficar toda a vida me agradecendo... Mas também não quero reclamação. Não tá contente pode dar o fora. E já. Tá?

b) Uma Assistente social fala para uma coordenadora de escola sobre algumas alunas: A Marta tem que ir pra casa pra podê oiá os irmão, porque a mãe dela só vive doente. Marina tem que ir pra Brasília atrás da mãe dela. Rosinha, a mãe dela tem médico lá. A irmã mais véia devi ficar em casa cuidando dos irmãos dela.

c) Um jovem universitário combinando uma viagem com um amigo: Oia aqui. Então nós vai sábado. Nós não vai segunda-feira não. Por causa que meu tio falô que vai arrumá dinheiro pra nós podê i sábado.

d) Uma garota conversando com o ex-namorado: Ronaldo, eu te amo. Não te esqueço. Queria que ocê sempre gostasse de mim, dá valor ni mim, queu dava valor nocê. Porque você vai na cabeça de todo mundo, depois cê acha ruim deu falá alguma coisa procê. Depois cê fica agarrando a Neusa, a Neusa te agarrando, só procê tomá raiva de mim.

04. Após responder a questão 3 explique a importância de conhecer as regras gramaticais. Em que situações a linguagem deve seguir a norma-padrão?

05. Construa um diálogo empregando algumas gírias que você conhece, e crie um vocabulário expondo seus significados.